

Cennik usług w taryfie Orange SMART na kartę¹²

z dnia 16 kwietnia 2013 r.



Polska Telefonia Komórkowa Centertel Spółka z o.o. z siedzibą w Warszawie, adres: 01-230 Warszawa ul. Skierniewicka 10 a, zarejestrowana w Sądzie Rejonowym dla m. st. Warszawy XII Wydział Gospodarczy – Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 000006107, o kapitale zakładowym 2.690.501.964,00 PLN, (NIP 527-020-68-72)

„Sieć Orange” w rozumieniu niniejszego cennika oznacza sieć telekomunikacyjną, której operatorem jest spółka pod firmą „Polska Telefonia Komórkowa-Centertel” sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, adres: ul. Skierniewicka 10a, 01-230 Warszawa, zarejestrowana w rejestrze przedsiębiorców prowadzonym przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 000006107, o kapitale zakładowym 2.690.501.964,00 PLN, nr NIP 527-020-68-72 (dalej „Operator” lub „PTK Centertel”). Pojęcie „Sieć Mobilna Orange” nie obejmuje jednak usług telekomunikacyjnych świadczonych przez przedsiębiorców telekomunikacyjnych w oparciu o sieć telekomunikacyjną Operatora (operatorzy wirtualni), w szczególności połączeń z lub na numery abonenckie Abonentów usług takich operatorów wirtualnych lub na numery, na których tacy operatorzy wirtualni świadczą swoje usługi.

Usługi podstawowe w Orange SMART na Kartę	Cena bez VAT	Cena z VAT
Połączenie z Internetem ^{1,2}		0,01 zł/ 100 kB
WAP ^{3,4}		0,01 zł/ 100 kB
Przesyłanie danych CSD WAP, 501 800 800 ⁵	0,33 zł/ minuta	0,40 zł/ minuta
Przesyłanie danych CSD Internet, 501 800 800 ⁵	0,33 zł/ minuta	0,40 zł/ minuta
Połączenie w Sieci Mobilnej Orange i na numery stacjonarne ⁶	0,23 zł	0,29 zł
Połączenia poza Sieć Mobilną Orange ⁷	0,23 zł	0,29 zł
SMS wychodzący w sieci Mobilnej Orange ⁸	0,16 zł	0,20 zł
SMS wychodzący poza sieć Mobilną Orange ⁹	0,16 zł	0,20 zł
SMS wychodzący do sieci stacjonarnych ¹⁰	1,00 zł	1,23 zł
SMS przychodzący	Bezpłatny	Bezpłatny
SMS S.O.S.	Bezpłatny	Bezpłatny
MMS wychodzący w sieci Mobilnej Orange ¹¹	0,33 zł	0,40 zł
MMS wychodzący poza sieć Mobilną Orange ¹¹	0,33 zł	0,40 zł
MMS przychodzący	Bezpłatny	Bezpłatny
MMS wysłany na adres e-mail	0,16 zł	0,20 zł

Usługi dodatkowe	Cena bez VAT	Cena z VAT
Połączenie z Orange Poczta Głosowa: - własną *501 - innego Abonenta sieci Orange (501 501 501) ^{12, 6}	Bezpłatne Zgodne z aktualną stawką za połączenia w Orange	Bezpłatne
Włączenie/wyłączenie Orange Poczty Głosowej	Bezpłatne	Bezpłatne
Połączenia z Orange Automatycznym Biurem Obsługi Klienta *500 ¹³ - Sprawdzanie stanu konta oraz doładowanie konta ^{13a}	Bezpłatne	Bezpłatne

- Zarządzanie usługami ^{13b}	0,41 zł	0,50 zł
Połączenie z Orange Biurem Obsługi Klienta *100 lub 510 100 100 ¹⁴	1,22 zł/ połączenie	1,50 zł /połączenie
Połączenia alarmowe (np. 112, 997, 998, 999)	Bezpłatne	Bezpłatne
Informacja o Twoim numerze *555	Bezpłatne	Bezpłatne
Połączenie z Biurem Obsługi Programu Propozycja Orange ¹¹ *400 lub 501 400 400 ⁵	1,22 zł	1,50 zł
Połączenie z numerem specjalnym 118913 ¹¹	1,22 / połączenie	1,50 / połączenie

¹ Opłata dotyczy dostępu do Internetu w ramach sesji GPRS przy ustawieniach APN: internet. APN oznacza nazwę punktu dostępu do sieci GPRS.

² Za każde rozpoczęte 100 kB połączenia z Internetem. Opłata za wysłanie i odbieranie danych w ramach sesji GPRS naliczana jest łącznie.

³ Opłata dotyczy dostępu do usługi WAP Orange w ramach sesji GPRS przy ustawieniach APN: wap. APN oznacza nazwę punktu dostępu do sieci GPRS.

⁴ Za każde rozpoczęte 100 kB połączenia z WAP. Opłata za wysłanie i odbieranie danych w ramach sesji GPRS naliczana jest łącznie.

⁵ W ramach przesyłania danych CSD pobierana jest opłata za każdą rozpoczętą minutę połączenia.

⁶ Opłata za minutę połączenia / naliczanie sekundowe. Połączenia w Orange obejmują połączenia do wszystkich Abonentów i Abonentów sieci Mobilnej Orange w Polsce, a połączenia na stacjonarne obejmują wszystkich krajowych operatorów telefonii stacjonarnej.

⁷ Opłata za minutę połączenia / naliczanie sekundowe. Cena nie obejmuje połączeń międzynarodowych.

⁸ Opłata za zdarzenie. SMS-y w Orange obejmują SMS-y wysłane do wszystkich Abonentów sieci Mobilnej Orange w Polsce.

⁹ Opłata za zdarzenie. Cena dotyczy SMS-ów wysyłanych poza Orange z wyłączeniem sieci zagranicznych.

¹⁰ Opłaty za wysłanie SMS-a, o których mowa w niniejszym Cenniku, dotyczą długości pojedynczego SMS-a (tj. zdarzenia).

Długość pojedynczego SMS-a wysłanego z telefonu GSM lub UMTS, zgodnie z normami technologicznymi ETSI (European Telecommunications Standards Institute), została określona na nie więcej niż 160 znaków. W przypadku jednorazowego przesłania wiadomości zawierającej więcej niż 160 znaków lub więcej niż 140 bajtów, tekst lub dane są dzielone na odpowiednią liczbę SMS-ów (zdarzeń), z których każdy obciążany jest opłatą indywidualnie, zgodnie z Cennikiem usług. W przypadku korzystania z aparatu telefonicznego kodującego polskie znaki (np. a, e, z) w trybie UNICODE, jeden SMS może zawierać mniej niż 160 znaków.

¹¹ Opłata za zdarzenie.

¹² Powyższe opłaty nie zależą od pory dnia ani tygodnia, co oznacza, że są takie same przez całą dobę, 7 dni w tygodniu. Cennik nie obejmuje usług roamingowych.

¹³ Połączenie z numerem *500 jest bezpłatne z zastrzeżeniem przypisu 13b poniżej.

^{13a} Za sprawdzenie stanu konta oraz za doładowanie konta pod nr *500 nie jest pobierana opłata.

^{13b} Opłata niezależna od czasu trwania połączenia oraz liczby usług, którymi Abonent zarządził w czasie trwania niniejszego połączenia.

¹⁴ Połączenia z dotychczasowymi numerami Biura Obsługi Klienta 501 100 100 objęte są taką samą opłatą jak połączenia z *100 i 510 100 100.

Usługi międzynarodowe	cena bez VAT	cena z VAT
Połączenie międzynarodowe ¹⁵	0,23 zł + opłata za połączenie wg tabeli opłat za połączenia międzynarodowe w sieci Mobilnej Orange	0,29 zł + opłata za połączenie wg tabeli opłat za połączenia międzynarodowe w sieci Mobilnej Orange
SMS wychodzący do sieci zagranicznych ^{10,11}	0,50 zł	0,62 zł

SMS przychodzący	Bezpłatny	Bezpłatny
MMS wychodzący do sieci zagranicznych ¹¹	2,46 zł	3,03 zł
Usługi międzynarodowe połączenie spoza terytorium Polski z numerem specjalnym 118913 ¹¹	1,62 / połączenie	1,98 / połączenie

Pozostałe usługi	cena bez VAT	cena z VAT
Multi Box ¹⁶	Bezpłatne	Bezpłatne
Multi Box Gold ¹⁷	5,00 zł	6,15 zł
Centrum wsparcia technicznego Orange.net (*800 lub 510 800 800)	1,63 zł / połączenie	2,00 zł / połączenie
Usługi lokalizacyjne – aktywacja i dezaktywacja – SMS pod nr 500	Bezpłatne	Bezpłatne
Co, Gdzie, Którędy? SMS pod nr 444	0,60 zł / zdarzenie	0,74 zł / zdarzenie
Orange Biuro Numerów (*123 lub 501 200 123) ¹⁸	1,22 zł / połączenie	1,50 zł / połączenie
Prezentacja numeru przychodzącego (CLIP)	Bezpłatne	Bezpłatne
Blokada prezentacji własnego numeru (CLIR)	Bezpłatne	Bezpłatne
Włączenie/wyłączenie blokady prezentacji własnego numeru (CLIR)	Bezpłatne	Bezpłatne
Rachunek Szczegółowy Jednorazowy	4,07 zł	5,00 zł
Rachunek Szczegółowy Cykliczny ²³	4,07 zł	5,00 zł
Rachunek Szczegółowy Podstawowy ²⁴	2,44 zł	3,00 zł
Rachunek Szczegółowy Podstawowy Cykliczny ²³	2,44 zł	3,00 zł
Wymiana karty SIM ¹⁹	20,33 zł	25,00 zł
Program Lojalnościowy dla Abonentów TP (510 440 440)	0,40 zł / minuta	0,49 zł / minuta
Zdjęcie blokady SIM-lock ²⁰	62,60 zł	77,00 zł
Zmiana numeru	121,95 zł	150,00 zł
Zmiana abonenta ²⁵	16,26 zł	20,00 zł

¹⁵ Opłata za minutę połączenia / naliczanie co minutę.

¹⁶ Multi Box to podstawowa usługa dostępna bezpłatnie dla Abonentów po zarejestrowaniu się na stronie <http://www.orange.pl>, która obejmuje dwustronną skrzynkę, z której można wysyłać i odbierać SMSy oraz e-maile, oraz książkę adresową. Pojemność skrzynki 300 MB.

¹⁷ Multi Box Gold to usługa Multi Box rozbudowana m.in. o notatnik, kalendarz, zadania. Pojemność skrzynki 1 GB. W celu włączenia usługi należy wykonać następujące czynności: zarejestrować się w portalu www.orange.pl, i włączyć usługę Multit Box Gold. Opłata za włączenie usługi zostanie pobrana automatycznie. Skrzynka jest ważna przez 30 dni od daty włączenia usługi. Opłata za kolejne 30 dni korzystania z usługi jest automatycznie pobierana z konta ostatniego dnia ważności usługi. W przypadku braku środków na koncie w tym terminie, ważność usługi nie zostanie automatycznie przedłużona. Można też samodzielnie przedłużyć ważność usługi o kolejne 30 dni wysyłając SMS-a o treści ORANGE pod nr 7508 (koszt 6,15 zł brutto). Brak opłacenia usługi skutkuje skasowaniem skrzynki wraz ze wszystkimi danymi po upływie okresu ważności skrzynki.

¹⁸ Informacja o numerach abonentów sieci Orange i numerach kierunkowych.

¹⁹ Opłata za wymianę karty SIM z winy Abonenta. Wymiana karty SIM z winy operatora jest bezpłatna.

²⁰ Blokady można usunąć wyłącznie w salonach Orange (własnych PTK Centertel). Dotyczy urządzeń, w których istnieje taka możliwość techniczna.

²³ Opłata jest pobierana za każdy wysłany co miesiąc dokument.

²⁴ Rachunek nie zawiera szczegółowego wykazu połączeń.

²⁵ Dotyczy Abonentów ofert na kartę korzystających z oferty "Zetefon" i „Minutofon”

Opłaty za połączenia międzynarodowe w ofercie Orange SMART na Kartę									
strefa	1	2	3	4	5	6	7	8	9
opłata dodatkowa za minutę połączenia	1,48	1,71	1,91	2,08	2,30	2,46	2,58	4,26	7,69

kierunek	połączenia do sieci stacjonarnych (numer strefy)	połączenia do sieci komórkowych (numer strefy)	kierunek	połączenia do sieci stacjonarnych (numer strefy)	połączenia do sieci komórkowych (numer strefy)
Alaska	8	8	Libia	5	5
Albania	5	5	Lichtenstein	1	3
Algieria	7	7	Litwa	2	2
Andora	1	4	Łotwa	4	4
Armenia	5	5	Luksemburg	1	4
Australia	6	6	Macedonia	4	4
Austria	1	3	Malta	1	5
Azerbejdżan	5	5	Maroko	7	7
Belgia	1	3	Martynika	8	8
Białoruś	2	2	Mołdawia	4	4
Bośnia i Hercegowina	4	4	Monako	1	4
Bułgaria	2	2	Niemcy	1	3
Chorwacja	4	4	Norwegia	1	4
Cypr	1	5	Owczce Wyspy	1	3
Czarnogóra	4	4			
Czechy	1	2	Portugalia	1	7

Dania	1	3	Puerto Rico	8	8
Dziewicze Wyspy USA	8	8	Rosja	4	4
Ekwador	8	8	Rumunia	2	2
Emiraty Arabskie	8	8	San Marino	1	4
Estonia	4	4	Serbia	4	4
Finlandia	1	4	Słowacja	1	2
Francja	1	4	Słowenia	4	4
Gabon	8	8	Somalia	8	8
Gibłartar	1	7	Szwajcaria	1	3
Grecja	1	4	Szwecja	1	3
Gruzja	5	5	Tadżykistan	5	5
Gujana Francuska	8	8	Tunezja	5	5
Gwadelupa	8	8	Turcja	5	5
Gwatemala	8	8	Turkmenistan	5	5
Hawaje	8	8	Ukraina	2	2
Hiszpania	1	5	USA	6	6
Holandia	1	3	Uzbekistan	5	5
Irlandia	1	5	Watykan	1	4
Islandia	1	7	Węgry	1	3
Kanada	6	6	Wenezuela	8	8
Kanaryjskie Wyspy	5	5	Wielka Brytania	1	4
Kazachstan	5	5	Włochy	1	4
Kirgistan	5	5	POZOSTAŁE KIERUNKI	9	9